



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 28 mars 2001
Pour être diffusé à 8 h 30

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Indicateurs nationaux du tourisme**, quatrième trimestre de 2000 et année 2000 2
En 2000, les dépenses touristiques au Canada ont atteint 54,1 milliards de dollars, en hausse de 7,9 % par rapport à 1999.
- **Les refuges pour femmes violentées**, 1999-2000 6
Plus de 96 000 femmes et enfants à charge se sont adressés à un refuge pour femmes violentées en 1999-2000, selon les données de l'Enquête biennale sur les maisons d'hébergement.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Pétrole brut et gaz naturel, janvier 2001	8
Profil des exportateurs canadiens, 1993 à 1999	8
Statistiques de bois à pâte et de déchets de bois, janvier 2001	10
Stocks de viande congelée, mars 2001	10
Revue des céréales et des graines oléagineuses, janvier 2001	10
Statistique de la chaussure, décembre 2000	11

NOUVEAUX PRODUITS 12



COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

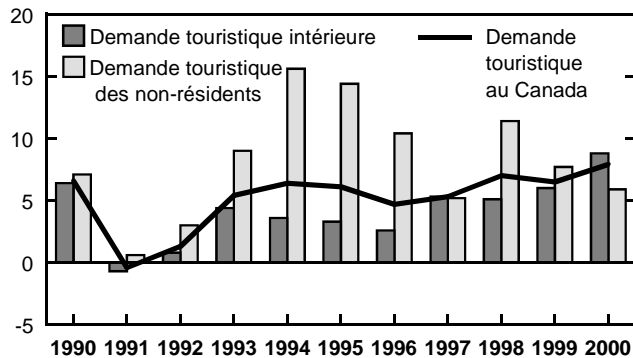
Indicateurs nationaux du tourisme

Quatrième trimestre de 2000 et année 2000

En 2000, les dépenses touristiques au Canada ont atteint 54,1 milliards de dollars, en hausse de 7,9 % par rapport à 1999. Les coûts plus élevés du carburant ont contribué de façon importante à l'augmentation. La hausse de 2000 a fait suite à la progression de 6,5 % enregistrée en 1999. Depuis la baisse de 1991, la moyenne annuelle des augmentations des dépenses ajustées pour tenir compte de l'inflation a été de 3,3 %.

La demande des non-résidents ralentit depuis 1998

Variation en %, année précédente, dollars courants



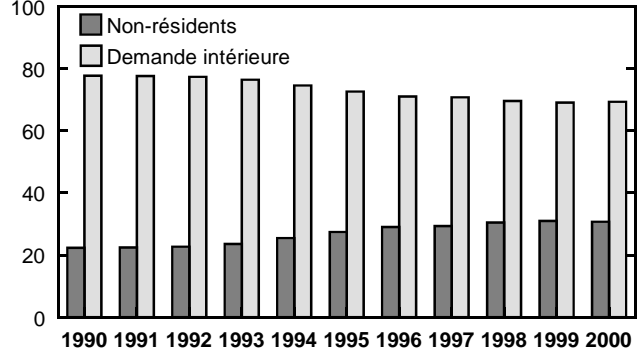
Note aux lecteurs

Sauf indication contraire, les données ne sont pas désaisonnalisées et sont exprimées en prix courants. Les données des premier, deuxième et troisième trimestres de 2000 peuvent avoir été révisées.

dollars dépensés par les Canadiens au Canada. La part des dépenses des visiteurs étrangers a augmenté substantiellement, passant de 22 % en 1990 à un niveau relativement stable d'environ 30 % de 1998 à 2000.

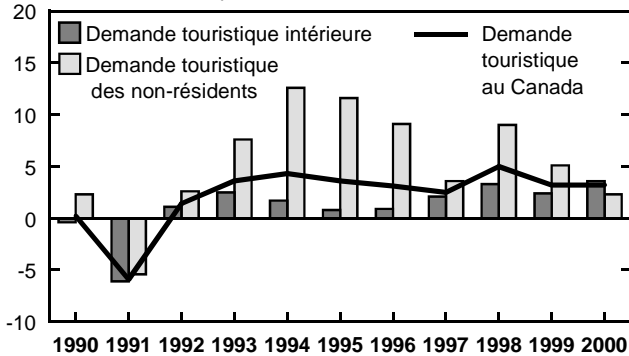
La part des non-résidents dans les dépenses touristiques se stabilise en 2000

En % des dépenses touristiques totales, dollars constants



Les dépenses touristiques totales au Canada demeurent fortes

Variation en %, année précédente, dollars constants



Le montant estimatif des dépenses pour 2000 comprend 16,2 milliards de dollars dépensés par les non-résidents (soit 30 % du total) et 37,9 milliards de

Les dépenses des Canadiens ont été en hausse de 8,8 % en 2000, comparativement à 6,0 % en 1999, tandis que celles des non-résidents ont été supérieures de 5,9 %, ce qui est moindre que l'augmentation annuelle enregistrée l'année précédente (+7,7 %).

L'indice implicite de prix pour le tourisme a augmenté de 4,6 % en 2000, ce qui est légèrement supérieur à la hausse de 3,2 % enregistrée de 1998 à 1999. La croissance a été particulièrement marquée pour les services de transport (+7,7 %), ce qui rend compte de la hausse des prix du carburant. Les hausses pour de nombreuses composantes ont été supérieures au taux d'inflation annuel moyen de 2,7 %, tel que mesuré par l'Indice des prix à la consommation pour 2000.

Après correction pour tenir compte de l'inflation, les dépenses touristiques au Canada ont été de 44,3 milliards de dollars en 2000, en hausse de 3,2 %, soit la même augmentation qu'en 1999. La demande de la part des visiteurs canadiens, qui se situait à 30,7 milliards de dollars, a connu une

augmentation de 3,6 %, soit une hausse plus élevée que celle observée en 1998 (+2,4 %). Les dépenses des visiteurs étrangers se sont chiffrées à 13,6 milliards de dollars, en hausse de 2,3 %, soit moins de la moitié de l'augmentation enregistrée en 1999 (+5,1 %).

Les emplois générés par les activités touristiques ont atteint 546 400 en 2000, en hausse de 4,2 % par rapport à 1999. Cette augmentation a surpassé celle de 3,7 % enregistrée dans l'emploi total dans le secteur des entreprises.

Le déficit des voyages augmente

En 2000, les dépenses touristiques des Canadiens à l'étranger ont été plus importantes que celles des non-résidents au Canada. En conséquence, le déficit du compte des voyages du Canada était de 2,2 milliards de dollars par rapport à 1,7 milliard de dollars en 1999.

Le nombre de visiteurs des États-Unis et d'autres pays au Canada a diminué de 0,9 % en 2000. Il s'agit de la première diminution depuis 1992 et d'un renversement par rapport à l'augmentation de 2,1 % enregistrée en 1999. Les visites d'un jour et les voyages avec séjour d'une nuit ou plus, à partir des États-Unis, ont diminué de 1,4 % par rapport à 1999, mais ils ont augmenté pour les autres pays dans une proportion de 4,9 %, ce qui est près de la croissance observée en 1999 (+5,2 %).

Le nombre de visiteurs du Royaume-Uni s'est accru de 10,9 % en 2000, soit plus de deux fois l'augmentation enregistrée en 1999. Cette hausse a plus que compensé les diminutions du nombre de visiteurs de la France et de l'Allemagne, où la baisse de la valeur des devises par rapport au dollar canadien a été deux fois plus importante (-13,6 %) que pour la livre sterling (-6,4 %).

Pour la région Asie-Pacifique, le redressement dans le nombre de voyageurs s'est poursuivi depuis les déclinés de 1997 et 1998, notamment pour les visiteurs en provenance de l'Australie et de la Corée du Sud.

Le nombre de voyages à l'étranger des Canadiens a atteint 47,2 millions, en hausse de 1,6 % par rapport à 1999. L'augmentation la plus importante a touché les destinations autres que les États-Unis (+6,2 %). La hausse des voyages vers les États-Unis a été de 1,1 % en 2000. L'augmentation est survenue à la suite d'une baisse de 1,3 % enregistrée en 1999.

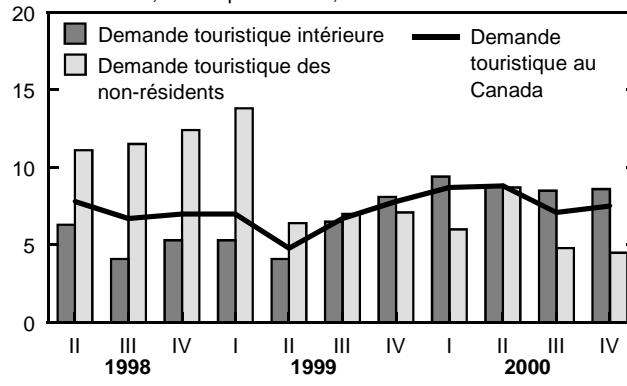
Quatrième trimestre de 2000: le coût du carburant influence grandement les dépenses

Les visiteurs canadiens et les non-résidents ont dépensé 10,8 milliards de dollars au pays au quatrième trimestre de 2000, en hausse de 7,5 % par rapport au

quatrième trimestre de 1999. L'augmentation a été à peu près la même que celle du troisième trimestre, mais s'est inscrite dans la foulée du ralentissement enregistré par rapport aux six premiers mois de l'année.

Ralentissement au cours du deuxième semestre de 2000

Variation en %, année précédente, dollars courants



Les dépenses des Canadiens ont augmenté de 8,6 % par rapport au quatrième trimestre de 1999 pour atteindre 8,1 milliards de dollars; elles représentent environ 75 % du total des dépenses. La demande des non-résidents a progressé de 4,5 %, atteignant 2,6 milliards de dollars.

Les dépenses pour le transport se sont accrues de 11,1 % au quatrième trimestre, en raison principalement de la hausse des prix du carburant. Il s'agit de la plus forte augmentation de tous les secteurs. Des hausses supérieures à 10 % des dépenses au chapitre du carburant se sont poursuivies pour un sixième trimestre consécutif.

Après correction en fonction des variations saisonnières et de l'inflation, le taux annualisé d'augmentation des dépenses touristiques au quatrième trimestre a été de 3,8 %, un peu au-dessus de la hausse de 3,6 % enregistrée au troisième trimestre.

Le dollar canadien a diminué par rapport au dollar américain (0,65 \$US au quatrième trimestre de 2000 comparativement à 0,68 \$US au quatrième trimestre de 1999). Cela peut avoir contribué au fait que le nombre de visiteurs canadiens aux États-Unis a diminué de 4,6 % par rapport au quatrième trimestre de 1999.

Par ailleurs, la valeur du dollar canadien était relativement plus élevée que celle de la plupart des devises de l'Europe et de la région Asie-Pacifique, ce qui a probablement contribué à faire augmenter le nombre de voyages vers ces pays (une hausse de 10,4 % par rapport au quatrième trimestre de 1999).

Après correction en fonction des variations saisonnières et de l'inflation, les dépenses des Canadiens au Canada au quatrième trimestre ont augmenté de 5,5 % (taux annuel).

Ralentissement des dépenses des non-résidents

Les non-résidents ont dépensé 2,6 milliards de dollars au quatrième trimestre de 2000, en hausse de 4,5 % par rapport au quatrième trimestre en 1999. Les augmentations ont touché tous les secteurs, mais c'est le transport qui a encore connu la hausse la plus marquée (+7,6 %).

Le nombre de voyages avec séjour d'une nuit ou plus au Canada a diminué de 0,2 % au quatrième trimestre, après une baisse de 1,7 % observée au troisième trimestre.

La demande étrangère (ou exportations touristiques) a été stable (taux annuel) après correction en fonction des variations saisonnières et de l'inflation comparativement à la faible hausse de 0,5 % enregistrée au troisième trimestre.

Les emplois générés par le tourisme progressent

Les emplois générés par le tourisme ont atteint 552 400, en hausse de 5,3 % par rapport au quatrième trimestre de 1999, soit une tendance à la hausse au cours des cinq derniers trimestres. Après

désaisonnalisation des données, l'emploi touristique a augmenté de 3,0 % par rapport au troisième trimestre, soit la hausse la plus importante des neuf derniers trimestres. Dans le secteur des entreprises, au quatrième trimestre, la hausse a été de 1,5 %. Il s'agit d'une augmentation beaucoup plus élevée qu'au troisième trimestre (+0,2 %).

Données stockées dans CANSIM: matrices 1835 à 1854.

Le numéro du quatrième trimestre de 2000 de la publication *Indicateurs nationaux du tourisme* (13-009-XPB, gratuite) est maintenant disponible. Pour commander la publication, communiquez avec l'agent des services à la clientèle au (613) 951-3640 (iead-info-dcrd@statcan.ca), Division des comptes des revenus et dépenses. Télécopieur: (613) 951-3618. La version électronique de la publication (13-009-XIB, gratuite) est offerte dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous *Produits et services*, puis *Publications gratuites* et *Comptes nationaux*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jacques Delisle au (613) 951-3796 ou avec Katharine Kemp au (613) 951-3814, Division des comptes des revenus et dépenses.

Dépenses touristiques

	Quatrième trimestre de 1999	Premier trimestre de 2000	Deuxième trimestre de 2000	Troisième trimestre de 2000	Quatrième trimestre de 2000	Quatrième trimestre de 1999 au quatrième trimestre de 2000 var. en %
millions de \$, aux prix courants (non dés.)						
Dépenses touristiques						
Demande touristique au Canada	10 019	10 395	13 150	19 757	10 774	7,5
Exportations touristiques	2 529	2 182	4 329	7 041	2 643	4,5
Demande touristique intérieure	7 490	8 213	8 821	12 716	8 131	8,6
Transport						
Demande touristique au Canada	4 475	4 596	5 388	7 460	4 973	11,1
Exportations touristiques	622	547	1 141	1 883	669	7,6
Demande touristique intérieure	3 853	4 049	4 247	5 577	4 304	11,7
Hébergement						
Demande touristique au Canada	1 252	1 233	1 928	2 971	1 328	6,1
Exportations touristiques	530	505	1 033	1 572	556	4,9
Demande touristique intérieure	722	728	895	1 399	772	6,9
Restauration						
Demande touristique au Canada	1 532	1 499	2 156	3 270	1 599	4,4
Exportations touristiques	633	525	964	1 545	649	2,5
Demande touristique intérieure	899	974	1 192	1 725	950	5,7
Autres biens et services touristiques						
Demande touristique au Canada	883	1 244	1 310	1 959	919	4,1
Exportations touristiques	231	195	406	654	239	3,5
Demande touristique intérieure	652	1 049	904	1 305	680	4,3
Autres biens et services						
Demande touristique au Canada	1 877	1 823	2 368	4 097	1 955	4,2
Exportations touristiques	513	410	785	1 387	530	3,3
Demande touristique intérieure	1 364	1 413	1 583	2 710	1 425	4,5

Dépenses touristiques

	1999	2000	1999 à 2000	Troisième trimestre de 2000	Quatrième trimestre de 2000	Troisième au quatrième trimestre de 2000
	millions de \$, aux prix courants		var. en %	millions de \$, aux prix courants (dés.)		var. en % (taux annuel)
Dépenses touristiques						
Demande touristique au Canada	50 112	54 076	7,9	13 650	13 867	6,5
Exportations touristiques	15 288	16 195	5,9	4 071	4 085	1,4
Demande touristique intérieure	34 824	37 881	8,8	9 579	9 782	8,8
Transport						
Demande touristique au Canada	20 084	22 417	11,6	5 698	5 795	7,0
Exportations touristiques	3 919	4 240	8,2	1 069	1 063	-2,2
Demande touristique intérieure	16 165	18 177	12,4	4 629	4 732	9,2
Hébergement						
Demande touristique au Canada	7 060	7 460	5,7	1 870	1 880	2,2
Exportations touristiques	3 424	3 666	7,1	927	928	0,4
Demande touristique intérieure	3 636	3 794	4,3	943	952	3,9
Restauration						
Demande touristique au Canada	8 103	8 524	5,2	2 134	2 172	7,3
Exportations touristiques	3 541	3 683	4,0	919	929	4,4
Demande touristique intérieure	4 562	4 841	6,1	1 215	1 243	9,5
Autres biens et services touristiques						
Demande touristique au Canada	5 073	5 432	7,1	1 392	1 380	-3,4
Exportations touristiques	1 424	1 494	4,9	376	380	4,3
Demande touristique intérieure	3 649	3 938	7,9	1 016	1 000	-6,2
Autres biens et services						
Demande touristique au Canada	9 792	10 243	4,6	2 556	2 640	13,8
Exportations touristiques	2 980	3 112	4,4	780	785	2,6
Demande touristique intérieure	6 812	7 131	4,7	1 776	1 855	19,0
	millions de \$, prix de 1992		var. en %	millions de \$, prix de 1992 (dés.)		var. en % (taux annuel)
Dépenses touristiques						
Demande touristique au Canada	42 969	44 348	3,2	11 138	11 242	3,8
Exportations touristiques	13 309	13 621	2,3	3 412	3 411	-0,1
Demande touristique intérieure	29 660	30 727	3,6	7 726	7 831	5,5
Transport						
Demande touristique au Canada	16 898	17 512	3,6	4 429	4 458	2,6
Exportations touristiques	3 570	3 659	2,5	923	920	-1,3
Demande touristique intérieure	13 328	13 853	3,9	3 506	3 538	3,7
Hébergement						
Demande touristique au Canada	5 706	5 750	0,8	1 429	1 427	-0,6
Exportations touristiques	2 757	2 835	2,8	710	712	1,1
Demande touristique intérieure	2 949	2 915	-1,2	719	715	-2,2
Restauration						
Demande touristique au Canada	7 216	7 409	2,7	1 849	1 870	4,6
Exportations touristiques	3 142	3 192	1,6	794	796	1,0
Demande touristique intérieure	4 074	4 217	3,5	1 055	1 074	7,4
Autres biens et services touristiques						
Demande touristique au Canada	4 277	4 463	4,3	1 137	1 120	-5,8
Exportations touristiques	1 168	1 187	1,6	298	297	-1,3
Demande touristique intérieure	3 109	3 276	5,4	839	823	-7,4
Autres biens et services						
Demande touristique au Canada	8 872	9 214	3,9	2 294	2 367	13,3
Exportations touristiques	2 672	2 748	2,8	687	686	-0,6
Demande touristique intérieure	6 200	6 466	4,3	1 607	1 681	19,7

Les refuges pour femmes violentées 1999-2000

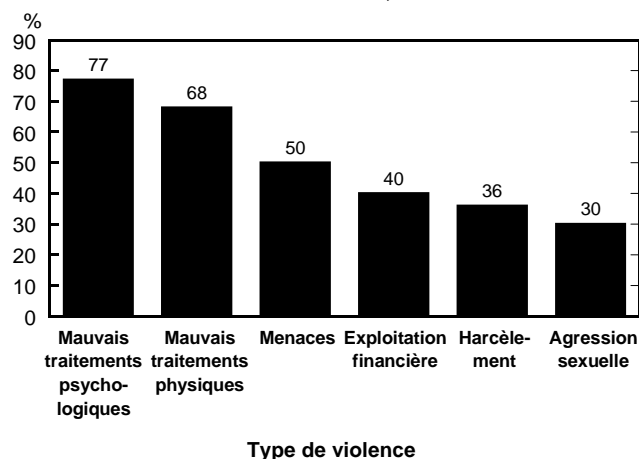
En 1999-2000, 448 refuges pour femmes violentées ont déclaré qu'ils avaient donné un logement temporaire à 96 359 femmes et enfants à charge, selon les données de l'Enquête biennale sur les maisons d'hébergement. En 1997-1998, 90 792 femmes et enfants avaient demandé de l'aide auprès de 413 refuges.

Cette enquête a recueilli de l'information sur les établissements résidentiels pour les femmes violentées et leurs enfants pendant la période de 12 mois précédant le 31 mars 2000. Elle a également fourni un aperçu instantané d'une journée des femmes et enfants résidant dans ces refuges le 17 avril 2000. Parmi les 508 refuges qui ont reçu le questionnaire de l'enquête, 467 (ou 92 %) y ont répondu.

Les données de l'aperçu instantané ont révélé que le 17 avril 2000, ces refuges assuraient un hébergement d'urgence à 5 351 femmes et enfants. De ce nombre, 53 % étaient des femmes et 47 % des enfants.

Certains établissements ne pouvaient pas accueillir toutes les femmes en quête d'un refuge. Seulement le jour de l'aperçu instantané, 89 refuges ont refusé 254 femmes et 222 enfants. Plus de 70 % de ces refuges l'ont fait parce qu'ils étaient complets. Les autres raisons comprennent des problèmes d'alcoolisme ou de toxicomanie (12 %) et des problèmes de santé mentale (10 %).

Femmes admises dans des refuges selon le type de mauvais traitement, 17 avril 2000



Note: Le total des pourcentages ne correspond pas à 100 % en raison des réponses multiples.

Note aux lecteurs

Le présent communiqué est fondé sur un Juristat diffusé aujourd'hui par le Centre canadien de la statistique juridique. Il présente les résultats de l'Enquête sur les maisons d'hébergement de 1999-2000.

L'Enquête sur les maisons d'hébergement est une enquête biennale menée auprès de tous les établissements résidentiels connus qui offrent des services aux femmes violentées et à leurs enfants. En 1999-2000, 467 des 508 établissements qui fournissent des services aux femmes violentées et à leurs enfants ont retourné les questionnaires d'enquête, ce qui correspond à un taux de réponse de 92 %. À noter que le nombre de réponses aux diverses questions a varié.

L'Enquête sur les maisons d'hébergement a été élaborée dans le cadre de l'Initiative de lutte contre la violence familiale du gouvernement fédéral, de concert avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et des associations de maisons d'hébergement.

En 1991-1992, Statistique Canada a commencé à recueillir des données de base sur les services et sur la clientèle des maisons d'hébergement. L'Enquête a été reprise avec certains changements en 1992-1993, 1994-1995, 1997-1998 et 1999-2000. Une autre analyse des tendances figurera dans le rapport intitulé La violence familiale au Canada: un profil statistique, 2001, qui doit être diffusé cet été.

Huit femmes sur dix et neuf enfants sur dix se trouvaient dans les refuges pour échapper à de la violence, y compris de la violence psychologique, des voies de fait, des menaces et des agressions sexuelles. Les admissions pour des raisons autres que les mauvais traitements tenaient, notamment, à des problèmes de logement.

La majorité des femmes violentées cherchaient à se protéger contre un conjoint ou un partenaire

Selon cet aperçu instantané d'une journée, 85 % des femmes violentées hébergées dans des refuges le 17 avril 2000 cherchaient à se protéger contre quelqu'un avec qui elles avaient une relation intime.

Les deux tiers de ces femmes avaient été agressées par leur conjoint ou leur conjoint de fait. Environ 14 % ont dit qu'elles avaient été violentées par un ex-conjoint ou un ex-partenaire et environ 5 %, par un petit ami ou un ancien petit ami.

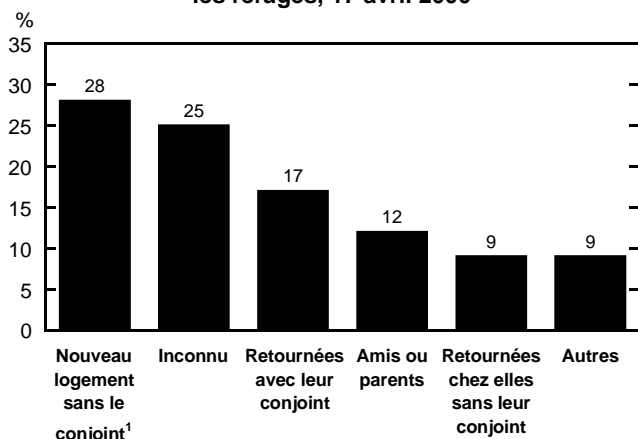
De toutes les femmes violentées qui avaient été admises dans des refuges, 55 % étaient accompagnées d'enfants. Parmi les femmes violentées qui avaient des enfants, 73 % les ont amenés avec elles au refuge.

Les femmes de 25 à 34 ans étaient les plus susceptibles d'utiliser des refuges, enregistrant un taux de 37 pour 100 000 femmes dans la population, comparativement à un taux de 24 pour les femmes

âgées de 35 à 44 ans et à un taux de 23 pour les femmes âgées de 15 à 24 ans. Les femmes de 45 ans et plus affichaient le taux le plus faible, soit 6 pour 100 000.

Au total, 163 femmes et 77 enfants ont quitté le refuge le jour de l'aperçu instantané, selon les données fournies par les 446 refuges qui ont répondu à cette question du questionnaire. Seulement une de ces femmes sur six est retournée vivre avec son conjoint. Une proportion de 28 % ont quitté le refuge pour une forme quelconque de logement sans leur conjoint, alors que 12 % sont allées demeurer chez des amis ou des parents, 9 % sont retournées chez elles sans leur conjoint et 9 % ont trouvé un autre logement. Dans le cas de 25 % de ces femmes, le refuge ne savait pas où elles avaient l'intention d'habiter.

Logement des femmes après qu'elles ont quitté les refuges, 17 avril 2000



¹ Les nouveaux logements sans le conjoint comprennent les maisons d'hébergement de deuxième étape, les autres refuges d'urgence ou un autre nouveau logement sans le conjoint.

Le jour de l'aperçu instantané, 28 % des femmes résidant dans un refuge en raison de violence dont elles avaient été victimes avaient signalé l'incident le plus récent à la police. Dans 62 % de ces cas, la femme, la police ou la Couronne avait déposé des accusations.

Certains refuges admettaient des hommes adultes

Pour obtenir une image plus complète des clients desservis par les refuges, l'Enquête de 1999-2000 sur les maisons d'hébergement comprenait également, pour la première fois, des questions sur l'utilisation des refuges par des hommes adultes.

Un total de 17 refuges ont déclaré qu'ils admettaient des hommes adultes. De ce nombre, 13 ont indiqué

qu'ils admettaient des hommes adultes pour des raisons de violence. Au total, ces 13 refuges ont admis 285 hommes. Toutefois, on ne sait pas quelle proportion de ces hommes ont été admis pour des raisons de violence.

Environ 69 % de ces 13 refuges desservaient des réserves indiennes ou étaient possédés ou exploités par un conseil de bande, ou étaient situés dans une réserve. Ces établissements peuvent être plus susceptibles d'admettre des hommes adultes en raison de politiques selon lesquelles la famille entière est desservie.

Les refuges offrent une gamme de services très variés

En 2000, 58 % des refuges étaient des maisons d'hébergement. Les autres établissements comprenaient des maisons d'hébergement de deuxième étape, des centres d'urgence pour femmes, des refuges d'urgence, des réseaux de maisons d'hébergement et, en Ontario, des centres de ressources familiales.

Outre l'hébergement, la majorité des refuges offraient une gamme de services très variés, qui dépendaient largement de la disponibilité de fonds et de services fournis dans le reste de la collectivité.

Les types de services offerts par les refuges en 1999-2000 étaient encore assez semblables à ceux qui étaient offerts en 1997-1998. Neuf établissements sur dix assuraient sur place de la consultation individuelle à court terme aux femmes résidentes. Environ 89 % assuraient des services de défense des droits, 84 %, des services spécialisés pour les femmes de 55 ans et plus, 82 %, des services de renvoi pour logement et 75 %, des cours en compétences parentales.

Données stockées dans CANSIM: matrices 320 à 333.

La publication *Juristat: Les refuges pour femmes violentées au Canada, 1999-2000*, vol. 21, n° 1 (85-002-XIF, 8 \$ / 70 \$; 85-002-XPF, 10 \$ / 93 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. La publication *Fiche d'information des maisons d'hébergement* (85-404-MIF, gratuite) est accessible dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca), sous *Produits et services, Publications gratuites*, puis *Justice*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services d'information à la clientèle au (613) 951-9023 ou composez sans frais le 1 800 387-2231, Centre canadien de la statistique juridique. ■

AUTRES COMMUNIQUÉS

Pétrole brut et gaz naturel

Janvier 2001 (données provisoires)

En janvier, la production de pétrole brut a atteint 10 998 500 mètres cubes, en hausse de 1,8 % par rapport à janvier 2000. La Saskatchewan et l'Alberta ont le plus contribué à la hausse. Les exportations de pétrole brut, qui ont représenté 63,0 % de la production totale, ont augmenté de 1,8 % par rapport à janvier 2000.

La production de gaz naturel marchand s'est accrue de 3,4 % comparativement à janvier 2000. Les ventes intérieures ont diminué de 10,2 %. Il s'agit d'une première baisse mensuelle depuis mars 2000. Tous les secteurs (industriel, résidentiel et commercial) ont enregistré des ventes moins élevées. Les exportations de gaz naturel ont augmenté de 15,4 %, une quatrième hausse mensuelle consécutive.

Pétrole brut et gaz naturel

	Janv. 2000	Janv. 2001	Janv. 2000 à janv. 2001 var. en %
milliers de mètres cubes			
Pétrole brut et hydrocarbures¹			
Production	10 800,8	10 998,5	1,8
Exportations	6 799,7	6 924,3	1,8
Importations ²	4 281,0	5 498,8	28,4
Arrivages aux raffineries	8 439,0	9 644,8	14,3
millions de mètres cubes			
Gaz naturel³			
Production de gaz marchand	14 585,3	15 088,2	3,4
Exportations	8 704,3	10 041,3	15,4
Ventes intérieures ⁴	8 952,0	8 041,3	-10,2

¹ La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, de la consommation de l'industrie pétrolière, etc.

² Il s'agit du pétrole brut en provenance de pays étrangers reçu par les raffineries canadiennes. Les chiffres diffèrent de ceux de la Division du commerce international, en raison du manque de synchronisme de l'arrivée des documents et de l'inclusion des importations entrant au Canada pour être exportées à nouveau.

³ La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, du carburant utilisé par les gazoducs, des pertes dans les gazoducs, des fluctuations de pression dans les réseaux, etc.

⁴ Incluant les ventes directes.

Données stockées dans CANSIM: matrices 530 et 539.

Le numéro de janvier 2001 de la publication *Approvisionnement et disposition du pétrole brut et du*

gaz naturel (26-006-XPB, 19 \$ / 186 \$) paraîtra en avril. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gérard Desjardins au (613) 951-4368 (desjger@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Profil des exportateurs canadiens

1993 à 1999

Un total de 29 243 établissements ont exporté des marchandises en 1999, soit 26 % de plus qu'en 1993, selon la deuxième édition du Registre des exportateurs canadiens, qui paraît aujourd'hui. La valeur des exportations de marchandises de ces entreprises a atteint 325 milliards de dollars, en hausse de 84 % par rapport à 1993.

Le Registre des exportateurs est une initiative conjointe de Statistique Canada et d'Équipe Canada inc, qui est un réseau de ministères et organismes fédéraux pour la prestation aux Canadiens de services de développement des affaires internationales. Les données de ce registre ont été diffusées pour la première fois en mars 2000, pour les années 1993 à 1997. Ces tableaux de suivi comprennent les données pour 1998 et 1999, ainsi que des révisions.

Les grands établissements ont encore une fois constitué la majeure partie de la valeur des exportations de produits nationaux du Canada. En 1999, 5 % des établissements ont expédié des biens d'une valeur de 25 millions de dollars ou plus par an, représentant près de 83 % de la valeur totale des exportations. Les petits établissements, ceux dont les exportations annuelles valent moins de 1 million de dollars, représentaient 62 % de l'ensemble des établissements. Mais ils n'ont fait que 1,5 % des exportations, en valeur.

Les exportations des trois premiers groupes industriels qui ont affiché la meilleure croissance en dollars au cours de cette période de sept ans sont celles du commerce de détail (+262 %), des communications et des autres services publics (+189 %) et de l'agriculture et des services connexes (+124 %). Le secteur de la fabrication a constitué les trois quarts de la valeur totale des exportations de marchandises en 1999. C'est le secteur du matériel de transport qui en a été la force, grâce surtout aux exportations de véhicules automobiles et de pièces.

L'accroissement de la valeur des exportations de 1993 à 1999 venait du fait que le nombre d'établissements exportant des biens d'une valeur de plus de 1 million de dollars a presque doublé. Le nombre d'établissements exportant des biens d'une valeur de moins de 1 million de dollars a baissé pendant la dernière partie des années 1990, tout comme la valeur totale de leurs exportations. La majeure partie de cette baisse a touché le commerce du Canada avec des pays autres que les États-Unis.

Le nombre de petits établissements qui ont fait des exportations annuelles de 30 000 \$ à 100 000 \$ a atteint un sommet en 1997, mais est en régression depuis. Cela peut être attribuable à une combinaison d'influences, comme la croissance des petits établissements et leur disparition graduelle sous l'effet de l'intensification de la spécialisation et de la concentration.

La valeur moyenne des marchandises exportées par les grands établissements (ceux dont les expéditions dépassent 25 millions de dollars) a augmenté de 1997 à 1999, tandis que la valeur moyenne des exportations des petits établissements a peu varié. Cela pourrait être la conséquence de fusions et d'absorptions, avec rationalisation consécutive des exportations de l'entreprise parmi certains

établissements choisis. En outre, une partie de la perte des petits exportateurs peut être attribuable aux changements de méthodologie survenus dans diverses divisions de Statistique Canada en 1997. La publication des chiffres annuels de 2000 selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord avec révision des données de 1993 à 1999 devrait aider à confirmer cette conclusion.

Nota: Pour permettre la comparaison des données dans le temps, le Registre des exportateurs reprend les mêmes principaux agrégats que la version précédente. Ces agrégats sont formés du nombre d'établissements dont les exportations dépassent 30 000 \$, avec classification de leurs exportations d'origine nationale selon les groupes industriels de la Classification type des industries – établissements la taille, la province ou le territoire et les regroupements de destinations. Certains pays et certaines régions des États-Unis précisent les regroupements de destinations. Une publication présentant d'autres tableaux et expliquant la méthodologie paraîtra au milieu du printemps 2001.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Cynthia Carter au (613) 951-6755, Division du commerce international.

Nombre d'établissements exportateurs selon le groupe d'industries

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
Groupe d'industries (Classification type des industries – établissements)							
Agriculture et services connexes	1 169	1 228	1 218	1 253	1 271	1 264	1 137
Pêche, piégeage et exploitation sylvicole	295	338	314	327	283	272	264
Mines (y compris le broyage), carrières et puits de pétrole	284	300	328	322	359	315	315
Industries manufacturières	12 630	13 693	14 812	14 775	15 541	15 709	15 698
Construction, transport et entreposage	837	1 025	1 191	1 244	1 322	1 353	1 247
Communications et autres services publics	74	118	122	135	169	159	140
Commerce de gros	5 235	5 744	6 425	7 099	7 305	6 882	6 679
Commerce de détail	677	830	890	1 023	941	1 029	1 080
Intermédiaires financiers	465	455	499	525	540	508	512
Services aux entreprises	903	1 055	1 268	1 403	1 506	1 470	1 400
Autres industries ¹	561	689	734	754	808	792	771
Total	23 130	25 475	27 801	28 860	30 045	29 753	29 243

¹ Incluent les industries de services tels que les gouvernements et les industries de service de l'éducation.

Établissements exportateurs selon la valeur des exportations

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
	nombre						
30 000 \$ à 99 999 \$	6 674	7 080	7 569	7 556	7 655	6 380	6 128
100 000 \$ à 999 999 \$	9 777	10 898	11 778	12 103	12 492	12 812	12 138
1 000 000 \$ à 4 999 999 \$	3 927	4 298	4 909	5 258	5 649	6 012	6 199
5 000 000 \$ à 24 999 999 \$	1 853	2 167	2 389	2 666	2 909	3 057	3 238
25 000 000 \$ et plus	899	1 032	1 156	1 277	1 340	1 492	1 540
Total	23 130	25 475	27 801	28 860	30 045	29 753	29 243
	valeur (millions de \$)						
30 000 \$ à 99 999 \$	391	413	445	446	452	384	367
100 000 \$ à 999 999 \$	3 401	3 885	4 191	4 412	4 589	4 702	4 603
1 000 000 \$ à 4 999 999 \$	9 098	10 025	11 622	12 322	13 362	14 329	14 880
5 000 000 \$ à 24 999 999 \$	20 803	24 565	27 490	30 195	33 180	34 563	37 004
25 000 000 \$ et plus	142 659	172 180	200 485	209 703	227 294	239 817	268 349
Total	176 352	211 068	244 233	257 078	278 876	293 794	325 203

Note: Les totaux peuvent ne pas correspondre en raison de l'arrondissement.

Statistiques de bois à pâte et de déchets de bois

Janvier 2001

En janvier, les arrivages de bois à pâte ont atteint 4 475 878 mètres cubes, en hausse de 6,5 % par rapport aux 4 201 370 mètres cubes de janvier 2000. Les arrivages de déchets de bois ont augmenté de 10,4 %, passant de 6 793 917 mètres cubes en janvier 2000 à 7 497 645 mètres cubes en janvier 2001. La consommation de bois à pâte et de déchets de bois a totalisé 10 702 256 mètres cubes, en progression de 3,4 % comparativement aux 10 346 245 mètres cubes de janvier 2000.

Les stocks de fermeture pour le bois à pâte et les déchets de bois se sont établis à 14 327 966 mètres cubes, en hausse de 1,3 % par rapport aux 14 140 947 mètres cubes atteints en janvier 2000.

Les données de 2000 ont été révisées.

Données stockées dans CANSIM: matrice 54.

Le numéro de janvier 2001 de *Statistiques de bois à pâte et de déchets de bois* (25-001-XIB, 6 \$ / 55 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Simard au (613) 951-3516 (simales@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Stocks de viande congelée

Mars 2001

Au premier jour ouvrable de mars, 64 189 tonnes métriques de viande rouge congelée reposaient dans les entrepôts frigorifiques, en hausse comparativement aux 63 900 tonnes enregistrées en février, mais en baisse par rapport aux 68 864 tonnes de mars 2000.

Données stockées dans CANSIM: matrices 87 et 9518 à 9525.

La publication *Stocks de viande congelée* (23-009-XIF, gratuite) est accessible dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca), sous les rubriques *Produits et services*, *Publications gratuites et Agriculture*.

Pour plus de renseignements, composez sans frais le 1 800 216-2299. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Barbara McLaughlin au (902) 893-7251 (barbara.mclaughlin@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Revue des céréales et des graines oléagineuses

Janvier 2001

Les données contenues dans le numéro de janvier de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* sont maintenant disponibles. Cette publication porte sur la production, les stocks, les prix au comptant et à terme, la transformation au Canada, les exportations et les livraisons des agriculteurs et comprend des analyses des bilans céréaliers.

Le rapport de situation de février, qui présente un aperçu de la conjoncture actuelle du marché, tant au Canada qu'à l'étranger, figure également dans le numéro de janvier de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$), qui paraîtra en avril. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan), Division de l'agriculture. ■

Statistique de la chaussure

Décembre 2000

Pour la période de six mois se terminant le 31 décembre 2000, les fabricants ont produit 5 678 780 paires de chaussures, en diminution de 5,5 % par rapport aux 6 007 570 paires produites durant la même période en 1999.

La production cumulative pour 2000 était de 10 582 446 paires (donnée révisée), en baisse de 8,0 % comparativement aux 11 504 492 paires produites en 1999.

Données stockées dans CANSIM: matrice 8.

Le numéro de décembre 2000 de *Statistique de la chaussure* (33-002-XIB, 6 \$ / 11 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Nicole Boucher au (613) 951-4070 (nicole.boucher@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles, quatrième trimestre de 2000
Numéro au catalogue: 13-009-XIB
(Gratuit).

Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles, quatrième trimestre de 2000
Numéro au catalogue: 13-009-XPB
(Gratuit).

Stocks de viande congelée, mars 2001
Numéro au catalogue: 23-009-XIF
(Gratuit).

Statistiques de bois à pâte et de déchets de bois, janvier 2001
Numéro au catalogue: 25-001-XIB (6\$/55\$).

La statistique de la chaussure, semestre terminé en décembre 2000
Numéro au catalogue: 33-002-XIB (6\$/11\$).

Guide statistique de l'énergie, février 2001
Numéro au catalogue: 57-601-XDF (284\$).

Guide statistique de l'énergie, février 2001
Numéro au catalogue: 57-601-UPB (387\$).

Commerce de détail, janvier 2001
Numéro au catalogue: 63-005-XPB (21\$/206\$).

Juristat, les refuges pour femmes violentées au Canada, 1999-2000
Numéro au catalogue: 85-002-XIF (8\$/70\$).

Juristat, les refuges pour femmes violentées au Canada, 1999-2000
Numéro au catalogue: 85-002-XPB (10\$/93\$).

Fiche d'information des maisons d'hébergement, 1999-2000
Numéro au catalogue: 85-404-MIF
(Gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPB, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez:	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez:	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous les rubriques *Produits et services et Publications payantes* (\$).

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001F (anglais) 11-001F (français) (20010401)



Statistique Canada

Le jeudi 8 mars 1997
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré le pic de demande des services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements en transport urbain par semaine. Le transport urbain, soit le réseau le plus haut fréquenté au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'égard de la croissance de la main-d'œuvre et des emplois, le manque de productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avéré encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les anticipations à court terme 10
- Ajuste les termes pertinents, septembre 1997 11
- Produit brut, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, julie.belanger@statcan.ca

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, madeleine.simard@statcan.ca

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.